



МАРШАЛ СКЛАДАЄ ПЛАН ПРОДУКЦІЇ ЗБРОЇ НА ЧОТИРИ РОКИ

Сі Айленд, у стейті Джорджія, 5 листопада. — Секретар оборони Джордж К. Маршал працює над планом постійної продукції зброї на чотири найближчі роки, щоб відбудувати збройну силу Злучених Держав і їх союзників. Начерк плану вже готовий до розгляду. З нього слідно, що нові замовлення будуть роздані напередодні закінчення кожного року, щоб недопустити до цілковитого застосування мирної промисловості. — Ген. Маршал, який приїхав на зібрання Бизнесової Дорадої Секції департаменту торгівлі, не згадав, кільки це буде коштувати в доларах, однак сказав загальною, що кошти будуть великі. Неурядово кажуть, що кошти будуть вносити коло 55 біліонів.

ПІВ МІЛІОНА ЧУЖИНЦІВ ПРОБОВАЛИ ДІСТАТИСЯ ДО АМЕРИКИ

Вашингтон. — Урядовець з імміграційного бюро виявив, що випрохав мінусового року 500,000 чужинців пробували дістатися незаконно до Америки, тобто двічі тільки, що минулого року, і всіх їх влада приловила. Новий голова імміграційної служби, Гарлон Картер, підтвердив, що влада справді стурбована безпечними спробами обманути приграничні патрулі й тому домагається додатково 800 службовців на таку працю. Разом було б їх 2,000. Він не закривав факту, що багато підірваних осіб пробує дістатися до Злучених Держав. Найбільша небезпека є на кордоні Мексика і в Канаді. До Канади приїждять люди з південної Європи. Раз такий підірваний чоловік дістанеться в Америку, він вживає всяких шукочок, щоб тут остатися, бо його рідна країна не хоче його прийняти назад. Вже тепер перебуває в ЗДА 3,200 небезпечних осіб, яких не можна ніяк депортувати.

КОРПУС ВІЙСЬКОВОЇ ПРОТИРОЗ- ВІДНИ РОСТЕ ШВИДКО

Форт Голдсбері, у стейті Меріленд. — Команда армії виявила, що вона розширює свій Протирозвідний Корпус звісний під назвою С.І.С., від початкових букв. Давніша армія була тієї думки, що існування корпусу треба зберігати в тайні. Тепер показується, що навіпаки, американська протирозвідка здобула для себе репутацию закордонної і тому наслідок корисним є подавати деякі вісті з її діяльності. Армія не оприлюднює кількості роз-

ПАРТІЙНІ ВИГЛЯДИ НАПЕРЕ- ДОДНІ ВИБОРІВ

Вашингтон, 5 листопада. — За вістями з різних околиць і стейтів спостерігачі публічного життя приходять до висновку, що Демократична партія затримає дотеперішню більшість у Конгресі. Це признають невростеж і провідники партії. Останні промови провідних членів мало причинилися до зміни настроїв серед виборців. Промова президента Трумана, вголосі, в суботу вночі в Ст. Луїс, Мо., була одною з найбільш його промов в справі внутрішньої політики і вона притягнула увагу виборців з огляду на недавній захват на його життя. У своїй промові він пригадав на заслуги Демократичної партії, від коли

В АМЕРИЦІ

● П'ятидесяті „Новий Шлях“, що виходить у Вінніпегу, святкує 20-річчя свого існування. Перше число вийшло 30. жовтня 1930 р. в Едмонтоні, в провінції Альберта.
● 30 жінок кандидаток до Конгресу в теперішніх виборах. З них шість кандидаток поновили на членів палати представників, а одна з них на сенаторів. Інші кандидати це новачки. Крім того 28 жінок кандидаток на членів стейтських легіслатур.
● Шість нових імен додали до Дому Слани, вітхуваного університетом Нью Йорк. Між ними є Теодор Рузвельт і Вудро Вільсон. Усіх досі призначили гідними бути записаними в Домі Слани, є 38 осіб.
● Записали 100,000 доларів собі на гробовець кол. британська акторка, Аліса Гейтс Міно, яка померла в Бостоні. Гробовець має бути збудований в Європі над Середземним морем. Крім того записала вона дол. 3,000 на дім звіт на спомин свого котика.
● Національна партія портретики помістила на листі підривних організацій у Вашингтоні. Це діяв Едгар Дж. Гувер, директор Федерального Бюро Інвестицій.

КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАЙ ЗАПОВІ- ДАЄ БОРОТЬБУ ПРОТИ АМЕРИКИ

Гонг Конг, 6. листопада. — Всі китайські партії, які беруть участь в комуні-коаліційному уряді червоного Китаю, проголосили формальну спільну декларацію, в якій заповідають „повну підтримку“ всім тим китайцям, які „добровільно перебрали свяятий обов'язок боротьби проти Америки, домоги Кореї, захисту своїх домів та оборони своєї країни“. — повідомляє офіційне комуні-китайське пресове агентство. — „Рятувати Корею значить рятувати нас самих“ — говориться в декларації, стверджуючи рівночасно, що „для оборони нашої батьківщини ми мусимо допомогти корейському народові“. Цєю декларацією, зверненою до уряду, започатковано „всє-китайську“ пропагандистську кампанію для мобілізації публічної опінії в урядовій інтервенційній акції в Кореї. В декларації ще нічого не згадується про теперішню участь комуні-китайських військ у війні в Кореї, яку правдоподібно вже раніше вирішило Політбюро комуністичної партії. Проте в ній говориться, що китайці по цілій країні „ген-

ЗАІНТЕРЕСУВАННЯ ПЛЕБІСЦИТОМ У ПОРТО РІКО

Сан Хуан, Порто Ріко, 4 листопада. — Реєстрація громадян до загального голосування над новою конституцією стала предметом більшого зацікавлення серед населення Порто Ріка ніж недавня спроба викликати повстання націоналістів. Самий плебісцит має відбутися щойно 4 червня 1951 р., однак записування до загального голосування переведено в суботу 4 листопада б. р. Внаслідок реєстрації йшла агітація за введення демократичного устрою на лад Злучених Держав і вже тепер пізнають, що демократичні засади знаходяться в розумінні. Замітна при реєстрації була участь жінок, бо їх зареєструвалося 70,258. В порівнянні згадується, що перед виборами в 1948 р. зареєструвалося їх 67,582. Загальне число реєстратів, в 74 місцевостях, як згідомляє агенція „Асошієтєд Пресс“, було більше на 151,152 ніж було передбачуване. Бракує ще звітів з трьох округів, щоб можна подати до прилюдного відома загальні підсумки реєстрації. Уряд під проводом вибраного в 1948 р. губернатора Льюїса Муньоз Мартіна, задовольнений внаслідок реєстрації, бо це вказує, що націоналістам не вдалося перешкодити демократичному напрямку політичної думки, який постійно набірає розуміння на цій території Злучених Держав, найбільше висушений на південь в околиці Карібського моря.

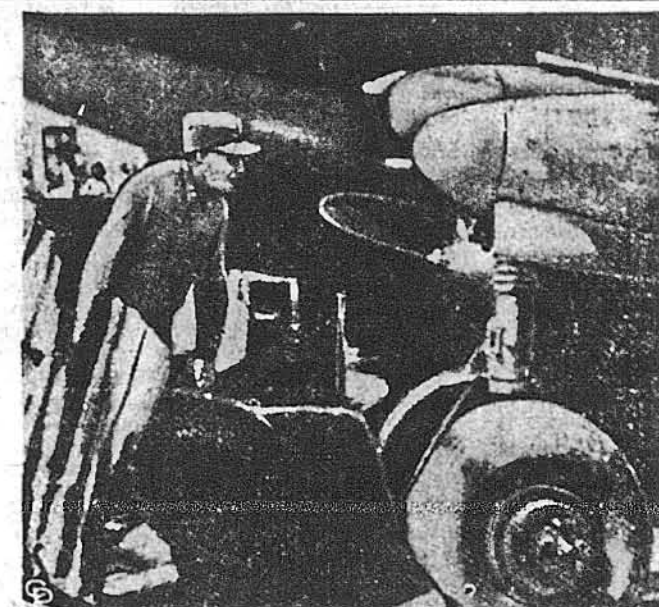
28. ЛИСТОПАДА УКРАЇНЦІ В НЬО ЙОРКУ МАНІФЕСТУВАТИМУТЬ З ПРИВОДУ СМЕРТІ ГЕН. ЧУПРИНКИ

Нью Йорк, 6. листопада. — У відповідь на заклик Українського Конгресового Комітету, щоби героїську смерть головнокоманданта УПА, ген. Тараса Чупринки — Романа Шухевича, вшанувати відповідними маніфестаціями, в Нью Йорку вже пороблено заходи для влаштування такої маніфестації в неділю, дня 26-го листопада. Ініціативу в цій справі перебрав в Нью Йорку Об'єднаний Комітет Українських Організацій. Його стараннями відбулися минулої п'ятниці окремі наради зорганізованого українського громадянства метрополітального округу Нью Йорку і Нью Джерсі, в яких взяли участь коло 40 представників та на яких створено „окремий Комітет, що має зацікавленість підготувати та перевести в дію маніфестації. Головою Комітету, в склад якого входить поперх 30 громадян, вибрано Дмитра Галиччина, що провадить теж недавню маніфестацію УКОМітету в Карнегі Голл. Маніфестація з приводу смерті ген. Чупринки відбувається в Мангеттен Сентер при 34-тій вулиці, в якому помітається коло 5,000 осіб. Програма маніфестації буде приготувана окремою комісією. Передбачується головню виступи визначних українських і американських промовців і теж відповідну мистецьку час-

ЧЕРВОНИЙ КИТАЙ В НЕПРОГОЛОШЕНІЙ ВІЙНІ З ОБ'ЄДНАНИМИ НАЦІЯМИ

ГЕН. МЕК АРТУР ПРО ВІДНОВЛЕННЯ КОРЕЙСЬКОЇ ВІЙНИ „ЧЕРВОНИМИ АЛІЯНТАМИ“. — НАЗИВАЄ КОМУНО-КИТАЙСЬКУ ІНТЕРВЕНЦІЮ „НАЙБІЛЬШ ОФЕНЗИВНИМ АКТОМ БЕЗЗАКОННЯ“.

Токіо, 6. листопада. — Ген. Доглес Мек Артур в спеціальному комунікаті, що його він видає сьогодні вранці як головню-командуючий силами Об'єднаних Націй в Кореї, обвинувачує „комуністів“ в повторенні „найбільш офензивного акту міжнародного безправства в історії“, якого вони допустилися інтервенцією та фактичним відновленням війни в Кореї після повного розгромлення північно-корейських військ. Не називаючи жадної країни по імені, — ген. Мек Артур твердить, що „комуністи“ перекинули союзні сили“ через ріку Ялу з Манджурії та збирали „велику концентрацію“ таких сил в „у-привілейованому схоронищі“ на території Китаю. Іх ціллю — твердить ген. Мек Артур — було створити засідку на повне знищення сил Об'єднаних Націй, яка не поведася тільки завдяки сміливому командуванню Об'єднаних Націй. „Наше теперішнє завдання обмежується до розгромлення тих сил, що тепер виступають проти нас в Північній Кореї“ — твердить ген. Мек Артур, натакуючи рівночасно, що використовуючи формально неутралість китайської території для концентрації воюючих комуністичних сил не завжди пропускатиметься безкарно. „Чи і до якої міри ці резерви будуть перекинені для підкріплення сил, що тепер борються, дається видіти і це є справою найбільшого міжнародного значення“. — сказано в комунікаті. Хоча в комунікаті ген. Мек Артура не називається поіменно ані червоного Китаю ані Советського Союзу, проте з інших повідомлень відомо, що вже шонайменше дві комуні-китайські дивізії борються проти альянтських сил в Північній Кореї та що п'ять дальших дивізій сконцентровані на прикордонній манджурській території і цілком певно теж не в цілях оборони самого кордону. Сьогоднішній комунікат ген. Мек Артура, тільки одинадцятий з черги виданих ним як командантом Об'єднаних Націй, був першим офіційним підтвердженням закордонної комуністичної інтервенції в Кореї.



ДОКАЗ СОВЕТСЬКОЇ ІНТЕРВЕНЦІЇ В КОРЕЇ: Ген. Едвард Алмонд оглядає захоплений американськими військами на корейському аеродромі советський бомбовий літак типу „ЯК“.

УСПІХИ АЛІАНТІВ НА СХІДНОМУ І КОМУНІСТІВ НА ЗАХІДНОМУ ФРОНТІ КОРЕЇ

Токіо, 6. листопада. — Останній розв'язок боїв в Кореї позначився успіхами альянтів на східному і комуністів на західному секторах фронту. На східному секторі, здобув перемогу, з'єднавши амер. морської піхоти зламали спротив червоних корейських і китайських військ та продовжують свій похід до важливого під стратегічним оглядом резервуару Чангджін на манджурському кордоні. Рівночасно південно-корейські війська здобули місто Кіччу на північній східній околиці Японського моря та йосунулися далі в напрямку до корейсько-сибірського кордону, від якого віддалені ще на 118 миль. Натомість на західному фронті скріплені і перегрупувані північно-корейські і комуні-китайські війська наступали на альянтські оборонні позиції здовж ріки Чонгчон на північ від здобутих раніше альянтами комуні-китайської столиці Пйонгян. На західному бережжі вони посунулися околом 15 миль вперед. В боротьбі ворог користується масою нової зброї, включно з важкою артилерією і тан-

ками советської продукції. До останніх розв'язок боїв дійшло в районі Анджу-Гану. Це останнє місце, після здобуття недалекої місцевості Вон, комуністи облягають тепер з трьох боків. Ця ділянка фронту важлива для альянтів головню з комунікаційних оглядів. Ріку Чонгчон комуністи вже перейшли в повній силі. Американська авіація безупинно бомбардує ворожі воєнні об'єкти, головню комунікаційні зв'язки, та бере активну участь у фронтових боях, завдаючи ворогові великих втрат.

КОРЕЙЦІ ЗАПОВІДАЮТЬ НЕУСПІХ КИТАЙСЬКОЇ ІН- ТЕРВЕНЦІЇ

Сеул, Корея, 6. листопада. — Головний командант південно-корейських збройних сил, ген. Чунг Іл Квон, звернувся до альянтського командування, щоби власне корейським військам призначити головню роль в боротьбі проти комуні-китайських інтервенцій, з якими вони мають свої історичні поразки. Він рівночасно заповів, що теж їх інтервенція не врятує комуністів в Кореї від поразки, тим більше, що комуні-китайська армія в 70 процентах складається з колишніх націоналістичних військ ген. Чунг Кай-шека, а околом 800,000 націоналістичних партизанів в самому Китаю є природними і дуже грізними для комуністів союзниками проти-комуністичних сил в Кореї.

УКРАЇНЦІ У МІСЬКІЙ РАДІ ВІННІПЕГУ

Вінніпег. — При минулоїжневих виборах до міської ради, коли то поновили посади Гарнета Колтера, який був переможцем у третьому варді Петро Тараска від Товариства Податковців. У третьому варді були чотири кандидати на два мандати до шкільної ради. Поновно вибраний Стах Царук, канд.

ного розгромлення північно-корейських військ. Не називаючи жадної країни по імені, — ген. Мек Артур твердить, що „комуністи“ перекинули союзні сили“ через ріку Ялу з Манджурії та збирали „велику концентрацію“ таких сил в „у-привілейованому схоронищі“ на території Китаю. Іх ціллю — твердить ген. Мек Артур — було створити засідку на повне знищення сил Об'єднаних Націй, яка не поведася тільки завдяки сміливому командуванню Об'єднаних Націй. „Наше теперішнє завдання обмежується до розгромлення тих сил, що тепер виступають проти нас в Північній Кореї“ — твердить ген. Мек Артур, натакуючи рівночасно, що використовуючи формально неутралість китайської території для концентрації воюючих комуністичних сил не завжди пропускатиметься безкарно. „Чи і до якої міри ці резерви будуть перекинені для підкріплення сил, що тепер борються, дається видіти і це є справою найбільшого міжнародного значення“. — сказано в комунікаті. Хоча в комунікаті ген. Мек Артура не називається поіменно ані червоного Китаю ані Советського Союзу, проте з інших повідомлень відомо, що вже шонайменше дві комуні-китайські дивізії борються проти альянтських сил в Північній Кореї та що п'ять дальших дивізій сконцентровані на прикордонній манджурській території і цілком певно теж не в цілях оборони самого кордону. Сьогоднішній комунікат ген. Мек Артура, тільки одинадцятий з черги виданих ним як командантом Об'єднаних Націй, був першим офіційним підтвердженням закордонної комуністичної інтервенції в Кореї.

СОВЕТСЬКА „ЛЯБОРАТОРІЯ СМЕРТІ“ В КОРЕЇ

Пйонгян, Корея, 6. листопада. — В південній частині цієї колишньої комуні-китайської столиці американські власті, на підставі відповідних інформацій відкрили советську супер-тасмну „лябораторію смерті“, в якій советські вчені від 1947 року робили бактеріологічні експерименти. В лябораторії знайдено 380 живих і 200 неживих мишей і щурів, заражених смертельними пошестями. Розвідка ствердила, що після американського десанту в Інчон совети заразили поверх 5,000 щурів і мишей.

ТИБЕТ СТАВИТЬ ОПІР КОМУ- НІСТИЧНИМ АГРЕСОРАМ

Нью Делі, 6. листопада. — Тибетський уряд і нарід ставлять запеклий опір комуні-китайським наїзникам — стверджується при уряді Далай Лами в Ласа, столиці Тибету, після відомої ствердження. В по-відомостях стверджується, всупереч всім попереднім погрозам, що тибетський уряд залишається в столиці та відбуває постійні наради над положенням. Стверджується, що комуністи, здобувши важливу фортецю Чамдо околом 400 миль на північний схід від столиці, припинили похід та перегрупувалися, включаючи в свої армії теж місцевих тибетських дезертирів, здобутих вже раніше комуністичною пропагандою. Проте, головню тибетські сили продовжують запеклий спротив наступаючому ворогові, „на бік якого перейшли одиниці двох місцевих командантів“ — стверджується в повідомленні. Рівночасно повідомляється, що Далай Лама переслав до речування своїй делегації здержати від планованого виїзду до комуні-китайської столиці на переговори.

В СВІТІ

● Генеральна Асамблея більшості 38 голосів проти 10 прийняла резолюцію щодо скасування дипломатичних обмежень у відношенні до Іспанії. Першим амбасадором, що на цій підставі прибув до Мадриду, є турецький амбасадор.
● До Японії прибув батальон французьких військ в силі 1,100 воїків, що їде до Кореї, щоб взяти участь в боротьбі проти комуністичної агресії.
● Нордальські власті заарештували 12 ізраїльських воїків, що перебували кордон та мали вбити двох арабських дітей.
● Москва в окремій ноті знову запропонувала „Америчі, Британії і Франції зустріч чотирьох міністрів закордонних справ для обговорення мирового договору з Німеччиною. Наперед заповідається, що ця пропозиція буде відкинута західними державами, які вважають її тільки трюком в пориванні з практичним советським поступком.
● В'єтнамський уряд Бао Дай організує тепер три свої власні дивізії до боротьби проти комуністичних партизанів.

25-ліття Союзу Українок Америки

(1925—1950).

В цьому році святкує Союз Українок Америки (СУА) 25-літній ювілей свого існування як самостійної жіночої організації. Тому 25 років піонерки СУА поставили собі за ціль об'єднати українські жінки в Америці для культурно-суспільної праці для добра української спільноти на американській землі, як і для українського народу в Старій Україні.

Почин до оснування Союзу Українок Америки дала важлива подія у травні, 1925 року, коли відбувся у Вашингтоні конгрес Міжнародної Ради Жінок, в якому мади прийняли участь і репрезентантки України. Центральна Рада Українок у Львові повідомила про цей конгрес товариства в Канаді та Українську Жіночу Громаду в Нью-Йорку, яка скликала зараз у цій справі нараду. На тій нараді складено конгресовий комітет для допомоги українській делегації.

В конгресі Міжнародної Ради Жінок мали взяти участь делегатки, Марія Бачинська, Донцова від Галицького СУ і А. Чикаленко Келлер від Союзу Українок на еміграції. Та польський уряд не дав дозволу Донцовій на виїзд; у тому приїхала тільки Чикаленко Келлер. Щоб доповнити делегацію, українські жіночі товариства запропонували Олену Лотоцьку як делегатку на місце Донцової і Юлію Яремову як гостю. На самім конгресі Міжнародної Ради Жінок польська делегація запропонувала проти участі української делегації, як представниць недержавної нації, та зажадали, щоб Союз Українок виключили з організації Міжнародної Ради Жінок. Після довгої боротьби українських делегаток та підтримки делегаток інших націй, конгрес визнав такі українську делегацію як повноправну, а Союз Українок в Західній Україні і на еміграції зостався членом до наступного конгресу М. Р. Ж., що мав відбутися в 1930 році в Відні.

Успіхи української делегації у Вашингтоні прийняли наше жіноцтво з ентузіазмом. Зараз після конгресу скликано українське віче в Нью-Йорку, на якому Ганна Чикаленко Келлер піддала думку оснування самостійної жіночої організації на аразок Союзу Українок у Львові. Ця думка відразу прийнялася і в травні 1925 р. товариства в Нью-Йорку, а саме Українська Жіноча Громада, Жіноча Секція Українського Демократичного Клубу, Жіноча Січ імені Ольги Басараб і Жіноча Поміч, дали почин до оснування Союзу Українок Америки. До першого уряду ввійшли: Юлія Шустакевич, голова; Олена Лотоцька, писарка, Катерина

Шутаківна, касієрка. Незабаром Шустакевичева зрезигувала, й на її місце вибрано головою Юлію Яремову. У тім складі уряд СУА зостався до 1931 року, коли головою стала Олена Лотоцька (1931—1934). Від 1934—35 була головою Анна Кмець, від 1935—1939 Анастасія Вагнер, від 1939—1943 Анна Кмець, а від 1943 року є головою Олена Лотоцька.

З нагоди дев'ятої конвенції СУА, яка відбулася в днях 11 і 12 листопада ц. р. в готелі Ворвик у Філадельфії, згадаємо децю з 25-літньої діяльності цієї заслуженої організації.

В 1926 р. СУА влаштував кіоск українського народного мистецтва на виставі Жіночого Мистецтва в Промисловій готелі Астор в Нью-Йорку, яка тривала цілий тиждень.

В 1930 році, на вистіку проганебну польську "паціфікацію" в Галичині, СУА створив Медичний Допомоговий Фонд, під проводом д-ра Неонілі Пелехович, який посилав допомогу для жертв погромів до Народної Лінії у Львові.

В 1931 році Центральна Рада розсилає бюлетені, обіжники і спеціальні реферати для життєвої своєї діяльності. Маючи готові матеріали, відділи СУА взялися улаштувати свята матері, обходи в пам'ять Лесі Українки, Ольги Басараб та інші.

З почини й за старанням СУА відбувся в Нью-Йорку у днях 28 і 29 травня 1932 Перший Український Жіночий Конгрес в Америці, при численній участі українок з Канади.

Цей Конгрес дав почин до більшої й жвавішої праці. Важлива діяльність у програмі СУА є добірка і цінна колекція речей українського народного мистецтва, яка послужила й далі служити для влаштування виставок в СУА гарних виставок по різних містах Америки та є добрим джерелом інформації про Україну. Вже на Першій Українській Жіночій Конвенції в 1932 в Нью-Йорку прийнято резолюцію, що СУА має поширити свою культурну діяльність влаштуванням виставок українського народного мистецтва. Також того самого року українці приготували Український Павільйон на світовій виставі в Шікаго й запросили СУА до участі. Центральна СУА, плануючи закупити колекцію народного мистецтва, порозумілася з кооперативом Українське Народне Мистецтво у Львові. Замовлені речі приїхали в Галичину просто на виставку в Шікаго, де прикрашували Український Павільйон до жовтня 1933, коли їх перевезено до Нью-Йорку. Ця колекція є дуже

цінна, бо опланована так, щоб у ній були найкращі зразки з кожної галузі народного мистецтва і з різних сторін України.

В 1933 теж і СУА організував поміч жертвам страшного голоду в Україні та інформував про це американську пресу.

В 1934 році СУА вперше вибрав свою власну домівку в Нью-Йорку, де був офіс і колекція народного мистецтва. В 1935 році СУА одержав чартер у стейті Нью-Йорку.

В 1938 році СУА знову взяв участь у виставі в Нью-Йорку й улаштував українську залу з виробами народного мистецтва.

Старанням СУА і його доколичних відділів відбулося в 1938 році в Нью-Йорку велике протестатинне віче проти переслідування Польського українського народу в Західній Україні, а зокрема галицького Союзу Українок. За цим прикладом пішли теж більші центри як Філадельфія і Дітройт, де відділи СУА об'єднали в Окружну Раду й Філію.

З віч вислано відповідні резолюції до американського уряду й до мбасад у Вашингтоні, до Ліги Націй у Женеві та до Національної Ради Жінок в Нью-Йорку. СУА зібрав і переслав \$500 на поміч Союзу Українок у Львові.

В 1939 році на заклик Центральної СУА відділи поспішили з поміччю Карпатській Україні. В тому році вибрано Олену Лотоцьку редакторкою сторінок СУА.

У квітні 1940 управа СУА видала обіжники до відділів із закликом вислати делегаток на Український Конгрес, що відбувся 24 травня 1940 р. у Вашингтоні, та у справі видання Ювілейної Книжки СУА.

В 1943 році перенесено офіс Централі до Філадельфії. Головна Управа прийшла теж видавати самостійний часопис, який під назвою "Наше Життя" зачав появлятися з дня 1 січня 1944, так, що тепер це семий рік його видання. Клявді Оленицька редагувала "Наше Життя" 2 роки й один місяць. Зрезигувала в січні, 1946, і від того часу досі редагує його Олена Лотоцька. Для молоді "Наше Життя" має відділ англійською мовою, який редагувала Маланка Миланович, а тепер редагує Олена Мураль, місто голова СУА.

На сьомій конвенції СУА в 1945 році створено нову Стипендію Секцію для молодих членок СУА, які студіюють медицину, музику й журналістику. Стипендії є по \$100.

Союз Українок Америки після довгих старань вкінці добилося, що його прийняли у члени Генеральної Федерації Жіночих Клубів у Злучених Державах, з осідком у Вашингтоні, Д. К.

В 1947 році Центральна СУА закупила на виключну власність дуже гарний, дійсно мистецький переклад на англійську мову творів поетеси Лесі Українки, який зладив д-р Персівал Канді. Центральна СУА приготувала видання цієї праці з переднім словом і коротким начерком д-ра Канді про творчість поетеси та вступним словом Кларенса Маннінга, професора Колумбійського університету в Нью-Йорку, який цю працю зредгував.

По війні СУА помагав ЗУАД Комітетові в акції допомоги українській політичній еміграції. Рідучи назустріч закликові організованого українського жіноцтва на скитанні в Європі, Центральна СУА доручила кожному своєму відділові опікуватися матеріями й дітьми в окремих українських таборах в Німеччині, посилками поживи й одягу.

В останніх двох роках при

Об'єднання Українських Жіночих Організацій

На першому засіданні новообраної Головної Управи Об'єднання Українських Жіночих Організацій в Америці розглянуто ухвали та плани праці Жіночого Установчого З'їзду, що відбувся 30. вересня і 1. жовтня в Статлер Готелю в Нью-Йорку.

Першою за ухвал, було обрати кн. Ольгу Патронко організаторкою, як символ нашого зв'язку з християнською культурою і нашої державності. Кожний відділ, що належить до Жіночого Об'єднання одержить відзнаки Книжки Ольги. Їх урочисто передасть на місячних зборах товариства представниця Головної Управи "Об'єднання", та виголосить реферат про Книжину Ольгу.

Також уложено план продовжувати роботу Самостійно-

їхали коло 20,000 українських скитальців до Злучених Держав, які потребували першої помічі в шуканні праці і мешкання. Центральна СУА радо поспішила з цією поміччю безпосередньо через свій офіс у Філадельфії, а відділи СУА помагали далі в переселенні акції у своїх місцевостях.

Відділи СУА працюють теж з Українським Конгресовим Комітетом, помагаючи збірками на місця.

При кінці 1947 року Головна Управа постановила скликати Конгрес Українського Жіноцтва, який згодом переміщено на Світовий Конгрес Українського Жіноцтва (СКУЖ), бо показались можливості мати делегаток з Європи та інших частин світу. І так в листопаді 1948 році, цей конгрес відбувся з участю делегаток з Америки, Канади й Європи, Конгрес був вельми успішним. Взяти в ньому участь як гості теж представниця американських жіночих організацій та одна білоруська. Він дав українському жіноцтву багато розголосу у пресі, радіо й телевізії, вказуючи на боротьбу українців за самостійну державу та проти тоталітаризму.

На цій Конвенції створено Світову Федерацію Українських Жіночих Організацій (СФУЖО), що об'єднувала б українське жіноцтво розкинуто по цілому світі. Головою СФУЖО вибрав конгрес нашу сеньорку п. Олену Кисілевську. З початку 1949 року п. Ірина Павлівська, делегатка з Європи, (Німеччина), обіхала з рамени СФУЖО громади в Америці, де промовляла на вічах заарештованих відділами Союзу Українок та збирала гроші на Фонд Матері й Дитини. Ці гроші були і є призначені виключно на цілі переселення вдів і сиріт со скитальцями до Америки та на перехідний для них захист. Таку саму акцію переведено і в Канаді.

З того часу СФУЖО, через свій комітет у Філадельфії, вислала понад 60 анурансів вдома й їхнім дітям. Деякі з них уже приймали й замешкали в Філадельфії, а Центральна СУА яка адмініструє фондами Матері й Дитини: для СФУЖО, далі займається збіркою грошей для цього фонду. І таким способом Союз Українок Америки дає доказ, що об'єднаними силами багато можна зробити.

Цей короткий огляд 25-літньої діяльності СУА є найкращим доказом істинності цієї нашої організації. За неї говорять — діла, що вказують на щирі та патріотичну працю тисяч українських жінок, об'єднаних в СУА.

КОМУНІКАТ

УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ.

На засіданні УККА дня 29-го вересня 1950, в якому взяв участь посол до Канадського Парламенту п. Іван Дикур, розглянуто справу політичної української акції серед делегації поодиноких держав на зібранні Об'єднаних Націй. Рішено зложити комісію, яка мала би підготувати відповідні матеріали, налаштувати контакти з поодинокими делегаціями та інформувати їх про українську проблему та про українські вільні справи.

На черговому засіданні дня 6. жовтня 1950 зроблені дальші уточнення в тій справі і так: редактора С. Шумейка, секретаря Пан-Американської Української Конференції назначено представником для зв'язку та устійнено склад комісії, до якої увійшли: редактор Б. Катамай, проф. Ю. Луцький, та М. Ветухів. Окрім того було

Секретаріат УККА.

Матірний Союз Українок кличе жінок до сконсолідованої праці

КОМУНІКАТ

Підписані громадянки, що очолювали центральні українські жіночі організації на Рідних Землях, а саме: Центральне Українське Жіноче Товариство Союзу Українок та Союз Українок Волині, звертаються оцим до членок цих Товариств та до всіх інших жінок нової і старої еміграції, яким дорогої ідеї і традиції доведеного українського жіночого руху, подати свої прізвища й адреси в цілі навізання контакту і скоординованої громадської діяльності.

Евгенія Макарушкова, основниці і перша голова Союзу Українок у Львові; Нью-Йорк. Параскевія Багрянська, голова Союзу Українок Волині; Нью-Йорк.

Мілена Рудницька, голова Центрального Українського Жіночого Товариства Союзу Українок, голова редакторки "Жінки"; Мавит Голи, Н. Дж. Олена Федак Шепарович, заступниця голови і скарбничка Централі С. У.; Нью-Йорк, Н. Дж.

Міра Ірина Гладка, член Головного Виділу С. У.; кооперативна референтка; Філадельфія, Па.

Катря Голубець, член Головного Виділу С. У.; Нью-Йорк.

кінець кривавого жаху, що його принесло українсько-німецькій націоналістці". А сьогодні її мрія здійснюється: її три сини працюють в трактористам у кологоспі. Кореспондент газети пише: "Може хто не повірить тому, але Оксана Федорівна завжди правду каже: одного дня її Мирон заробив 47 карбованців грошми і 112 кг. хліба..."

Зголошення надсилати на такі адреси:

Mrs. I. Shoh
32-44 30th Street
Astoria, Long Island, N. Y.
U. S. A.

(Для жінок, замешкалих в ЗДА, Південній Америці, Європі та інших частинах світу).

Miss T. Horochowych
28 Lynd Avenue
Toronto, Ont., Canada.
(Для жінок, замешкалих в Канаді).

ПОШІРЮЙМО ПРАВДУ ПРО УКРАЇНУ!

В цьому допоможе нам книжечка
Н. Приходька: — N. Prychodko:
"Communism in Reality"
(КОМУНІЗМ В ДІЙСНОСТІ)

Тількищо видана англійською мовою в Канаді. Книжечка має 64 сторінки середнього формату та мистецьку окладку. Автор в 12 коротких розділах здирає маску з більшовизму та виявляє його справжнє криваве обличчя на тлі української дійсності. Передмову до книжечки написав Вільсон Вудсайд, співредактор торонтського "Сатирдей Найт". Поширити цю книжечку між американцями — означає відкрити їм очі на комуністичну загрозу та здобути їхню допомогу для визвольних змагань України. Ціна книжечки — тільки 40 центів. Замовляйте в: SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ОПОВІСТКА

Центральна Управа Організації Державного Відродження України в Америці: Складає огляд дорожнього щирого подяку всім Організаціям як рівнож поодиноким особам за присланий прийняти в з'язку з відбутим З'їздом. Дікує всім Відділам і учасникам З'їзду за зложені в З'їзд датки. — Повідомляє, що Центральна Управа ОДВУ, згідно з рішенням щорічного З'їзду перенесла з Шікаго до Нью-Йорку і міститься в домішні 10-го Відділу ОДВУ під ч. 20 Ст. Маріє Пл. (8-ма вул.), де кожної суботи уряд секретар від год. 6-го до год. 8-мої ввечері. — Всі суботи проситися вислати на адресу: CENTRAL EXECUTIVE COMMITTEE OF O.D.W.U. Cooper Sta., P. O. Box 4, New York 3, N. Y.

ЗА ЦЕНТРАЛЬНУ УПРАВУ ОДВУ:
В. Різник, вик. обов. голови. Д-р В. Михайлів, секретар.

УВАГА! — ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦЯ!
ТОВ. УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ,
відділ 292 в Дітройті, Міш.

В НЕДІЛЮ, 19. ЛИСТОПАДА 1950
40-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ СВОГО ІСНУВАННЯ.
Свято почнеться в церкві св. Ів. Хр. при Clippert. В год. 1:30 Р.М. буде Малебен і Панахиди по померших членах. 2:30 пополудні в Авдиторії УКР. НАРОД. ДОМУ при 4655 Martin і Michigan Ave.

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

ПРОГРАМА: Мужський Хор О.О.Ч.С.України під управою Богдана Сарамана. Деклямація — пані Юлія Шустакевич. Вайола — Ольга Сутар, піано — Ольга Дубрівна. Реферат виголосить головний передсідник У. Н. Союзу п. Дмитро Галичнин.

На самий Концерт вступільний.
ПО КОНЦЕРТІ СПІЛЬНИЙ ОБІД (TURKEY DINER)
Для учасників бенкету ціна тикета \$2.00 від особи.

Тикети треба дістати наперед, бо в часі свята нікому не будуть їх продавати.
На це так рідке Свято запрошуємо все українське громадянство до численної участі, а зокрема нових іммігрантів, без різниці, чи вони є вже членами У.Н.С., чи ні. Це буде цікаво для кожного дивитися, яку працю виконав відділ 292 для нашої громади, та взагалі для української справи.
Уряд Тов. Укр. Нар. Союзу н.д. 292.

УВАГА! — ВЕЛИКИЙ НЬО ЙОРК!
КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕР.-УКРАЇНСЬКИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ м. НЬО ЙОРКУ

— повідомляє, що —
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

відбудеться його заходом
В НЕДІЛЮ, 12 ЛИСТОПАДА 1950

о год. 7. ввечері
В ЗАЛІ WASHINGTONIRVING HIGH SCHOOL
16th St. and Irving Place, New York.

В ПРОГРАМІ: Доповіді Атамана Н. Гуріяка й Адвоката Пізняка, рецитали Л. Крушельницької і Н. Гуріяка, сольністи М. Бохнар, А. Грошаківської і Л. Рейнгардта, група Бандуристів під управою С. Гайдишівського Хор "ДУМКА". — При фортепіано О. ДИМІТРИВ.

Українські Громадяни метрополії Нью-Йорку! Закликаємо Вас влаштувати своє масовою участю героїчний ЛИСТОПАДОВИЙ ЗІБІВ Українського Народу в дні 1. листопада 1918 р. за ВОЛЮ УКРАЇНИ. Листопадове Свято — це всеукраїнське Свято, тому хай нікого не забере на цьому Святі! Хай кожний український-ка своєю прийдешньою свідчать про історичне Свято!
Квитки на Свято в ціні 1 долар можна набути: "Наш Базар" 151 Але. А; "Надія", 76 Е. 7-ма вул.; Косметичне Забезпечення п. Дарії Кульчицької, 433 Е. 9-та вул. в Нью-Йорку.

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й. УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ДОПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО "ДНІСТЕР"
відділ 361 Українського Народного Союзу в Нью-Йорку

— справляє —
ПЕРШИЙ ОСІННИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 11. ЛИСТОПАДА 1950 Р.

В АВДИТОРІЇ СВ. ЮРА ПРИ 217-219 ІСТ 6. ВУЛ. В НЬО ЙОРКУ

Початок 7:30 ввечері. Музика Йосифа Снігуря.

Вступ 75¢ (включно з тексом)

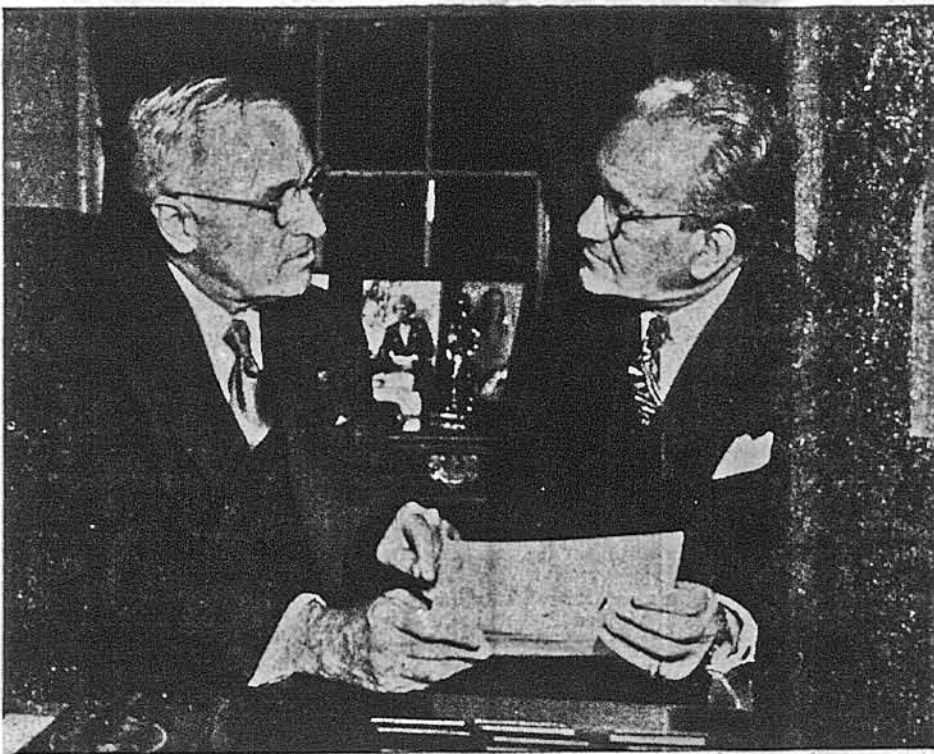
Т-во запрошує всіх своїх членів і члениць як рівнож і все українське громадянство взяти численну участь в нашому балі, а зокрема лавоприбулих членів і члениць, і всіх українців великого Нью-Йорку, котрим є дорогою Українська Народність. Прийдіть, а не пожалуйте!

За добрий і солідний буфет ручить — Балекий Комітет.

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ НА ГРАМОФОННИХ ПЛАСТИНКАХ.

Мистецьке надбання Капелі Бандуристів під кер. Григорія Кітасого збільшилося отже новою позицією. Саме тепер закінчено і випущено грамофонні пластинки (рекорди) із вибраними творами, добре нам відомими з концертів капелі. Разом виконано п'ять пластинок із записом 12 пісень. Ці пісні вибрані з різних ділянок і вони творять неперервний почерп цілий репертуар капелі. На першому місці вибрані зразки українських народних пісень з їх різноманітністю жанрів і засобів мелодії: від історичної пісні до чумацької і від ліричної до побутової та жартівливої. Обробки цих пісень композиторів: Лисенка, Стеценка, Леонтовича та ін. З оригінальних творів тут Нішинського, "Закувала та сива зазуля", Стеценка "Тихесенький вечір", перероблений для соля, хору і ансамблю бандур, та Кітасого "Пісня про Тютюнника".

Добрі знання обох пластинки передають цілу широку шкалу виконавчих прикмет ка-



Президент Труман в розмові зі суддею Пекора, що кандидатом на мейора Нью-Йорку. Президент підтримує кандидатуру судді Пекори.

пелі, починаючи вже від самої чистої і м'якої вимови співаних слів. Слухач з приємністю сприймає велику гнучкість, зіспіваність і чистоту хорового та інструментального виконання. Залежно від твору і його змісту звучання хору й бандур має якби шовкову м'якість, то знову ж силу і блиск хоро-во-оркестрового масиву. Добре виконані й численні сольові партії і заспіви Любанського, Панасенка, Погорілого, Садових Петра й Олександра та Цюри. Бандури мають теж свої чисто інструментальні розділи, напр. у пісні "Ти до мене не ходи", що показують цікаві оркестрові якості нашого інструменту.

Над усіма виконавчими прикметами пробивається те, що і ми у капелі бандуристів найбільше цінимо: ширість і правдивість. Спів і гра наших бандуристів виходять не з самого вичивлення, а з внутрішнього почуття й переконання. Так тугою і повагом навіяна історична пісня "Встає хмара зза лиму", так іскриться "Пісня про Тютюнника", так усміхається до слухача жартівлива пісня про кумасеньку.

При виконанні пластинок приведено увагу й їх зовнішню виглядову. Стилеві й дотепне художнє оформлення самих пластинок і заголовної сторінки цілого альбому — мистця Е. Козака.

Прихильники капелі і широка кола української імміграції матимуть тепер змогу втішати званнями пісень у виконанні того ансамблю, що невинно плакає одну з важких ділянок української музичної культури: хорова і кобзарська мистецтво. Пластинки понесуть спів і гру наших бандуристів у різні далекі сторони нашого теперішнього розпорощення і стануть одним з джерел мистецької насолоди і підтримки у час твердих днів.

Василь Витвицький

СВЯТО УКРАїнської Державності в САВТ БРУК-ЛІНІ

Бруклін, Н. Й. — Першим Листопадним святом в метрополітній окрузі Нью-Йорку було свято Української Державності, улаштоване корпоратцією будови Народного Дому в південній частині Брукліна. Воно відбулося в залі церкви св. Миколая при 19 вулиці при співучасті численної публіки з давньої й нової громади. Після вступної промови д-ра С. Демидчука, декламції школярів Баранських, прийшов рефе-

ПРИЗНАННЯ СИЛИ УКРАїнЦІВ У КАНАДІ

Вінніпег, Ман. Канада. — Винніпезький щоденник "Вінніпег Трибюн", в передовиці п.з. "Українці в прилюдному житті", у зв'язку з назначенням посла М. В. Бачинського представником манітобської легісла-тури, пише: "Вибір містопред-сідника Бачинського на кан-сидника манітобської коаліції пре-сідником легіслатури при мист-В. С. Миллера, що став мініст-ром шкільництва, підкреслює збільшену участь осіб україн-ського походження в легісла-турі, а два роки тому одного

рат д-ра І. Перога, замітна де-кламація панни Катерини Іван-енко ("Світло у похіді"), Юри Шкумелюка, низка пісень композиції Людкевича ("Ой вербо, вербо", "Спи дитино" й ін.) збісною сопрановою соліст-ки Марти Кокольської - Кобрин, при фортепіановому акомпані-менті Ігоря Соєвського і кін-цеве слово гом. Івана Гулея.

Свято попередило помпаль-не богослужіння в церкві з імпресивною проповіддю учас-ника Листопадового Зриву, о. Миколи Вояковського.

СЕРІЯ ВИКЛАДІВ У ТОВ. УКРАїнських ПРАВИ-КІВ

Нью-Йорк. — У суботу 4 ли-стопада почалася серія науко-вих викладів в домі Товари-ства Українських Правників при 11 Іст Сьомій вулиці. Їх за-початкував д-р Ярослав Падук, колишній професор Україн-ського Вільного Університету в Мюнхен. Темою його лекції бу-ло: "Українське право за кня-жих часів". Це є перший ви-клад з історії українського права, яку прелегант задумує продовжити. У першому ви-кладі, який викликав не тільки за-интересування, але й відчужен-ня серед прийнятих слухачів, за-значився розглядом гуманних засад в найважливішій памя-тині старинного українського права, тобто в "Руській Прав-ді", де вже проявляється пере-хід до розуміння карного пра-ва як прилюдної установи на місці первісного розуміння приватної відплати. — В дис-кусії появилися голоси, що б-такі виклади давати не тільки в колах професіоналістів і на-уковців, але і для ширшої ук-раїнської публіки.

Великий метеор впав десь на сході Канади, освітлюючи частину американських степів у північ-но-західній частині. Найяскравіше бачили вулиці Монреалю.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

П. М., Ньюарк, Н. Дж. — Близьких інформацій не маю.

ПОШУКУВАННЯ

ПОСИЛКА КАРПІВ пошукує своїх си-нів ОЛЕКСА І ДМИТРА, уроджених у селі Клобівці, повіт Товмач, Га-лицчина, та знайомих. Прошу писати на адресу: JOSEPH KARPIS, P. O. Box 716, Manville, N. J.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 29. жовтня несподіва-но загинув трагічною смер-тю (від удару автомобіля) в Кембріджі, Міннесота, на 52. році життя

ДОЦЕНТ Д-Р МАКСИМ ЖУРКО

хірург-уролог, про що з су-мом сповіщає приятелів і знайомих дружина

Д-р АННА ЖУРКО

Похорон відбувся в пра-вославній українській церк-ві св. Михайла в Міннеаполіс, Міннесота, в суботу 4. ли-стопада.

Дня 25. жовтня 1950 р. помер по тяжкій недугі в 57. році життя ОЛЕКСА ТУРНИЦЬ, член Тов. Згода, від. 62 У. Н. Со-юзу в Вест Філадельфії, Па.

До Союзу вступив в 1920 р. і був довгий час секретарем підлі-ду. Не жалував гроша на народні цілі. Похорон поховання за свободою в західний світ. — У дальшій частині переповіда-ється про заслуги посла Бачин-ського. ("Новий Шлях").

"СКРІНІНГ" ДЛЯ АПЛІКАН-ТІВ НА ГРОМАДЯН

Нью-Йорк. — На підставі протикомуністичного закону, який перед місяцем ухвалено в Конгресі, сотні кандидатів на американських громадян му-сять піддатися новим допита-м, заки будуть допущені до при-сяги як нові громадяни. Це ви-явилося при покликуванні аплі-кантів, які вже були готові до останньої появи в федераль-ним суді. Іміграційна Служба при 70 Колумбус Евеню не за-перечує, що такі самі "скрінін-ги" відбуваються і в інших осе-редках, в яких зголошуються апліканти на громадян з поміж імігрантів. Ідеться головню про лояльність до Злучених Держ-жав підчас їхнього перебуван-ня в Америці. Висліді допитів пересилася до департаменту справедливості у Вашингтоні.

ІНТЕРЕСЕ ДЛЯ МУЖЧИН

Молодечих радощів бракує часто мужчинам перетомленням, нерва-ним зі снід або первозимом. У деяких випадках запивають, що недоста-ча належних або вистачальних віта-мін в щоденних стравах була причи-ною недостатку енергії або бадьор-сти. Це було причиною, що мужчи-ни не мали радощів, якими вони з при-роди мали втішатися.

Важливими є повідомлення від та-ких, що зазнали незвичайного до-бродіяства від нової вітамінної пі-гулки, званої TRI-X. Ця пігулка, як провірено, містить в собі мінімаль-ну щоденну вимогу важливої вітамі-нової енергії для кожної дорослої лю-дини. Багато людей є просто зди-вованими, як оця сполука вітамінів стає в пригоді природі при витво-ренні нової енергії й життєздат-ності.

За окремого умовою читачі цієї га-зети можуть набути TRI-X, коли ви-шлють оце повідомлення до ORE-GON DRUG PRODUCTS, Dept. 91, Box 762, Peckskill, N. Y. Звідти пі-шлють їм негайно паку за \$3.50 відворотного поштою. Не треба по-сылати грошей — заплатити просто листовою при дорученні.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стрейт _____

ТУРБУЄ ВАС ВАШЕ ВОЛОССЯ?

Якщо ви перестрашені й стурбовані тим, що ваше волосся занадто випа-дає або втече на кінчиках, будьте па-сливі, коли почнете радісні вісті, що їх розголошують надійно такі люди, що колись терпіли від випадання волосся на голові. Вони врятували себе вживанням нового препарату, зва-ного ТРАНСАН (Trusan). Звіти го-лосять, що такі й інші клопоти з во-лоссям, які постовають внаслідок свербачки на голові і малого липня покінчилися при правильним ужи-ванні того задовільного препарату.

Не дозволяйте, щоб і стан вашого волосся погіршився, коли не вжи-ватимете ТРАНСАНА. Тепер маємо його в обмеженій кількості і його можна дістати по спеціальній ціні, коли пішлите поштою повідомлення до Trusan Co., Box 226, Dept. 201, Peckskill, N. Y. Звідти пішлють вам два три-долларові листки за \$5, а це з листка за \$1 з зягальною ціною. (Коли пошляється за пішлялою С. О. Д. — тоді додається ще за поштовою доставку).

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стрейт _____

мо. Адреса така: National Com-mittee for the Resettlement of Dis-placed Professionals, 150 E. 35th St., New York, N. Y.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

Потрібно МУЖЧИН до праці при заліз. Мусить перейти лікарські о-глядники. Писемно подати височину, вагу, рік й родинний стан до: KENCROFT MALLEABLE COMPANY, Inc. 373 Hertel Avenue, Buffalo 7, N. Y.

П Р А Ц Я

Професійні оголошення Dr. S. CHERNOFF 23 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

Острів догочасні недуги чоловіків і жінок. Шкідливі X-Ray. Роздуться жила лікуємо без операції. Переводи-мо аналізи крові для супружних дозволів. — Офісний години: Щод-ня від 10 рано до 6:45 вечір. В неділі від 11. до 1. попол.

Dr. Med. R. TYLBOR 59 East 3rd St. (коло 2nd Ave., N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993) Внутрішні недуги. Fluoroscopes, X-ray Electrocadiography, Analysis. Пере-води-мо аналізи крові для супружних дозволів. Офісний години: щодня 1-3 і 5-8 р.м. В неділі від 10-2 попол.

Д-р М. МАЙЗЕЛ лікує гострі й старі недуги муж-чин і жінок, шкіри, загальне ослаб-лення, нерви й міхур, ревматизм; переводить аналізи крові й сечі. Пролірка \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY. коло 4-го Евеню і Юніон Сквер. Години: Щодня 10—1 сполудня і 4—7. У неділі 11 ранку до 1 попол.

УВАГА! НЕ ПЕРЕПЛАЧУЙТЕ!

ВЛАСНОГО ВИРОБУ КАПЕЛЮХИ 3 найліпшого фільму ВП \$3.95 Відновлено купити у нас КАПЕЛЮХИ. DUNLEY HAT SHOP 14 St. Mark's Place New York City

ВЕЛИКА НОВИНА ДЛЯ ТЕРПІЛИХ НА РЕВМАТИЗМ І АРТРАИТИ

Що НЕДУГІ МОЖНА ТЕПЕР ВИЛІКУВАТИ Численні повідомлення показують, що болі, викликані РЕВМАТИЗ-МОМ, АРТРАИТИСОМ, НАПУХЛИ-МИ СУТІЛЦАМИ, СПІЯТИКО-Ю І НЕВРИТОМ можуть бути при-бавлені швидко новим ліком ІО-НАЛ (CO-NAL). Тисячі терпіли-х, які вже були зрезитовані, тепер ра-дуються жалюгідними, тепер пер-ше розголошують, що вони пер-ше зазнали справжньої полемки. Ба-гато з них кажуть, що їхній біль у-тав вже після першої дози цієї за-мітної медицини.

Якщо ви теж терпите від цих бо-лі, подбайте про ІО-НАЛ якети. Можете дістати його по спеціальній ціні, коли вишлете оце повідомлен-ня до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 92, Box 762, Peckskill, N. Y. Звідти вишлють вам дві три-дол-ларові пакки за \$5, отже за знизкою одного долара від правильної ціни. Не пошляйте грошей — просто за-платіть листовою при дорученні. Однак киньте швидко тому, що запас обмежений.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стрейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стрейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стрейт _____

ЛИТНУ ЗА СВОЮ прийме (адо-пус) бездітне подружжя; хлопчик в віці нижче 5 років. Подружжя пара відносно молода (33 і 31 років), до-бре ситувана, спроможна дати ди-тині випу освіту, виховас її в пра-вославній вірі. Згодошення до: D. A., c/o Svoboda, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Michael Turansky Manufacturing Furrier REPAIRING REMODELING STORAGE 115 WEST 30th STREET, New York 1, N. Y. LOnacre 5-6670

3. БЕРЕЗОВСКИ УКРАїнський ПОГРЕБНИЙ УПРАВІТЕЛЬ BERRY FUNERAL HOME, Inc. 525 East 6th Street, New York 9, N. Y. Phone ALgonquin 4-5748 Дні нові в модернізованій стилі капелі. Перторядна обслуга в усіх по-хоронах без різниці маєткового стану. ІВАН БРОШАК, нотар.



Lytwyn & Lytwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS Обслуга Шпра і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО УКРАїнський ПОГРЕБНИК заряджує погребам по \$150 ціні так низькій як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th St., NEW YORK CITY Dignified funerals as low as \$150 Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАїнський ПОГРЕБНИК Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-2568

Найкраща українська книжка, яка повинна бути в кожній українській хаті, це люксове ЮВІЛЕЙНЕ ВИДАННЯ

СЛОВО О ПОЛКУ ІГОРЕВІ

величавої героїчної поеми з 12 ст. перекладеної вже на бо-гато чужих мов, в якій оспівано героїзм українських князів

Такої книжки в нас ще не було, тому кожний повинен її набути. Тут будуть гарні кольорові ілюстрації Я. Гінздовського, віршовані переклади С. Гордицького, уривки Слова в перекладах на кільканадцять чужих мов, цінні статті С. Гордицького й Б. Кравцева, стаття про Слово в англійській мові, прозовий пере-клад поеми на сучасну літературну мову і т.п. Крім того багато заставок, ініціалів тощо. Книга матиме 5 аркушів великого аль-бомного формату і буде друкована на спеціальному вибагливо-му папері та оформлена в золоті, з золотими витисками.

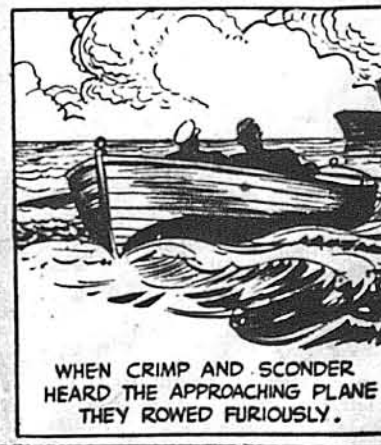
Ціна книги в передплаті 10 дол., які можна вплачу-вати двома ратами до першого грудня, 1950.

Передплатники журналу "КІВ" платять тільки \$8. Посилайте негайно замовлення на цю рідкісну кни-гу а тим самим причиніться до її появи. Адреса:

"KIV", 146 Brown St., Philadelphia 23, Pa.



Коли рятункова лодка збли-жалася до берега, на далекий хмарці появилася пляма.



Коли Кримп і Скондер почу-ли надлітаючий літак, вони веслували завзято. Кримп зро-зумів, що літак долетить до



берега так швидко як і вони, пригадав собі можливу наго-роду...



... і потайки посягнув по-пистолі Скондера.